



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. **105**

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>
---	--

3. **Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:**
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes
 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
 Wärmezeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
 Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.
 Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

4. **Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):**
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)
 Nombre o marca registrada del fabricante (Art. 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)**
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)

6. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):**
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) System 3 -
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)
 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)

7. **Laboratorio notificato :**
 Laboratory notified **RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr** **Numero rapporto di prova (in base al System 3)**
 Benanntes Labor **Feuerstätten Prüfstelle GmbH** **Test report number (based on System 3)**
 Laboratoire notifié **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN** **Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)**
 Laboratorio notificado **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN** **Número de informe de prueba (según el System3)** **29 10 2309**

8. **Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas**

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL FEATURES - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima = mm Spessore di isolamento retro / Insulation thickness back / Dämmstärke Rückseite / Épaisseur d'isolement arrière / Grosor del aislamiento revés = 50 Spessore di isolamento lato / Insulation thickness side / Dämmstärke Seite / Épaisseur d'isolement côté / Grosor del aislamiento lado = 50 Fronte / Front / Vorderseite / Avant / Frente = 800 Spessore di isolamento soffitto / Insulation thickness bottom/Dämmstärke Unterseite/Épaisseur d'isolement fond/Grosor del aislamiento fondo = - Suolo / Ground / Boden / Sol / Suelo = -
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	-
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,1%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	- bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestazioni termiche Thermal performance Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Thermische Leistungen Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia Performance thermique sumministrada al entorno Prestaciones térmicas Potencia ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua	10 kW 10 kW - kW
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [80,9%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [291 °C]

9. **La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.**
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8
 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

<p>1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Уникален идентификационен код на типа продукт:</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Modelo e/ou n.º. lote e/ou n.º. série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или серии (Чл.11-4) :</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>
--	--

3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada:
 Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές :
 Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
 Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :

Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente
 Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού.
 Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
 Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.

<p>4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)</p>	<p>La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
--	--

<p>5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)</p>

<p>6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):</p>	<table border="1"> <tr> <td>System</td> <td rowspan="3">3</td> </tr> <tr> <td>Systemu</td> </tr> <tr> <td>Система</td> </tr> </table>	System	3	Systemu	Система
System	3				
Systemu					
Система					

<p>7. Laboratório notificado Κοινοποιημένο εργαστήριο: Notyfikowane laboratorium Нотифицирана лаборатория :</p>	<p>RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Número relação de prova (em base ao System 3) Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)</p> <p>29 10 2309</p>
---	--	--

8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирани експлоатационни показатели
Especifica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
techniczna - Хармонизирана техническа спецификация

CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЩЕСТВЕНИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiągi ΕΚΣΠΛΟΑΤΑЦИОННИ ПОКАЗАΤΕΛ
Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън	A1
Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zł. - Разстояние от горящия материал Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние = mm Espessura de isolamento traseira - Πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Grubość izolacji tył - Дебелина на изолацията задна страна = 50 Espessura de isolamento lado - Πάχος μόνωσης πλευράς - Grubość izolacji bok - Дебелина на изолацията странично = 50 Frente - Мπροσтивό Μέρος - Przód - Предна Част = 800 Espessura de isolamento fundo - Πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Grubość izolacji spód - Дебелина на изолацията дъно = - Solo - έδαφος - podłoże - под = -	
Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВРХНОСТНА ТЕМΠΕΡΑТУРА	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ	-
Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Дostъп и почистване	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO)	CO [0,1%]
Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане	- bar
Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
Desempenho térmico Θερμικές επιδόσεις - Wydajność cieplna - Топлинини експлоатационни показатели Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност 10 kW Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда 10 kW Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата - kW	
Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производителност	η [80,9%]
Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове	T [291 °C]

9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.
 Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8
 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
 Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
 Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
 Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Място и дата на издаване)

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)

<p>1. Единый идентификационный код продукта-тип: Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unikālus identifikācijas gaminio kods ar tipas: Tootetūbi kordumatu identifikācijām: MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4): Тира, партиjas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts): Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) sērijas nr. (11-4 straišnis): Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4): MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>
---	---

3. **Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией:**
 Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
 Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas tehnikines specifikācijas
 Toote kasutusosalad vastavalt kohaldatavale ūhtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:

Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды.
 Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
 Būitinis kietojo kuro šildytuvās, be karšto vandens gamybos funkcijos.
 Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta

<p>4. Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5): Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme (11. panta 5. punkts): Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straišnis) Tootja registreeritud nimetus või kaubamārk (Sāte 11-5)</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
--	--

5. **Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2)**
 Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
 Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straišnis)
 Volitatud esindaja nimi ja address (Sāte 12-2)

<p>6. Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5) Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. pielikums) : Eksploatāciju savību pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas): Toimivuse pūsvuse hindamise ja kontrollimise sūsteem (Lisa 5):</p>	<p>Система Систēmu System 3 -</p>
--	--

<p>7. Уполномоченная лаборатория : Paziņotā laboratorija : Notifikuota laboratorija : Teavitatud labor:</p>	<p>RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3) Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) Bandyņu ataskaitos numeris (pagal „System 3”) Kāseprotokoll number (System 3 põhjal)</p>	<p>29 10 2309</p>
---	--	---	--------------------------

8. **Заявленные эксплуатационные качества - Декларētās ekspluatācijas īpašības - Deklaruotos eksploatacinēs savībēs - Toimivusdeklaratsioon**
Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos tehnikines specifikācijas - Ūhtlustatud tehniline kirjeldus **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

<p>Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED</p>	<p>Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JOUDLŪS</p>
<p>Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlūs</p>	<p>A1</p>
<p>Расстояние от Горючих материалов - Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biežums, aizmugure / Izolācinio sluoksnio storis iš galo / isolatsiooni pakšus taga = 50 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biežums, platums / Izolācinio sluoksnio storis iš šono / isolatsiooni pakšus kūljel = 50 Толщина изоляции сверху / Izolācijas biežums, dziļums / Izolācinio sluoksnio storis iš arāčios / isolatsiooni pakšus pōhjas = - Толщина изоляции снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -</p>	<p>800</p>
<p>Риск потери топлива - Degvielās izliešanas risks - Galimas degaļu nuotēkis - Kūtematerjali vāļjumise oht</p>	<p>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>
<p>Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur</p>	<p>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>
<p>Электрическая безопасность - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohutus</p>	<p>-</p>
<p>Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine</p>	<p>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>
<p>Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)</p>	<p>CO [0,1%]</p>
<p>Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōrōrhk</p>	<p>- bar</p>
<p>Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)</p>	<p>NPD</p>
<p>Тепловые характеристики Термiskās ekspluatācijas īpašības Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinē galia - Nimivōimsus Сiluminēs savybēs Мощность, выпускаемая в помещение - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvōimsus kūtmisel Soojušjuhtivus Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijso kiekis - Vāļjundvōimsus vee kūtmisel</p>	<p>10 kW 10 kW - kW</p>
<p>КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus</p>	<p>η [80,9%]</p>
<p>Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur</p>	<p>T [291 °C]</p>

9. **КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8.**
 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
 1 ir 2 punkte minētos gaminio eksploatacinēs savībēs atitinka 8 punkte deklarētas eksploatacinēs savības.
 Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.
 Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
 Ši eksploatacinju savību deklarācija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minētam 4.punkte
 Kāesolev toimivusdeklaratsioon on vālja antud punktis 4 mārgitud tootja ainuvastutusel.

GIANNI FAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer / Administrateur délégué

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāļjastamise koht ja kuupāev)

(Имя, должность и подпись - Vārds, uzvārds, amats, Paraksts-
 Pavardē ir parēigos, Parašās - Nimi ja amet, Alkiri)

<p>1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvođača-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>
--	--

3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami :
 Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami :
 Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
 Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo:

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, **bez** produkce teplé užitkové vody.
 Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, **bez** produkcie teplej užitkovej vody.
 Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, **bez** proizvodjenja tople vode.
 Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, **brez** proizvajanja tople vode.

4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):
 Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) :
 Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5):
 Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)
 Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2)
 Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)
 Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)

6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5):
 Systav ocenjevania i provjere stalnosti performanse (Priloga 5) :
 Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5):
 Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :

Systém System Sistem	3 -
----------------------	-----

7. Registrovaná laboratoř: **RRF 1625** - RRF Rhein-Ruhr
 Obaviješteni laboratorij: Feuerstätten Prüfstelle GmbH
 Registrované laboratórium: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN
 Laboratorio notificato :
 Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)
 Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)
 Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)
 Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)

29 10 2309

8. Prohlášené vlastnosti - Prehlášené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti

Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE - BISTVENE ZNACILNOSTI	VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost
Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Odpornost na ogenj	A1
Minimální vzdálenost - Minimálna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm Vzdálenost od horl. materiálů Tloušťka izolace vzadu / Hrubka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 50 Vzdialenosť od horľ. materiálov - Tloušťka izolace na boku / Hrubka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 50 Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat. Tloušťka izolace zespodu / Hrubka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = -	
Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	-
Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Emise spalín (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)	CO [0,1%]
Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	- bar
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Teplné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplniska svojstva Termične lastnosti	10 kW 10 kW - kW
Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon přenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon přenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode	
Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	η [80,9%]
Teplota spalín - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [291 °C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.
 Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.
 Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8.
 Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
 Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
 Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.
 Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administatoru delegat

(Podepsáno jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisane menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)



YDEEVNEDEKLARATION i henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
YTSELSESERKLÆRING Etter forordning (UE) n° 305/2011
SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

N. 105

DK-SE-NO-FI

<p>1. Produkttypens unikke identifikationskode: Unik identifikationskod for produkttypen: Entydig identifikationskode for produkttypen: Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4): Modell och/eller partinumner och/eller serie nr (Art. 11-4): Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4): Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) :</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>
--	--

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:
 Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna:
 Tillsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske specifikasjonen :
 Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
 Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
 Apparat for opvarmning av bolig, matet med fast brænsel uten produksjon av varmvann.
 Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5):
 Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):
 Navn eller registreret varemærke til produsenten (Art. 11-5):
 Valmistajan nimi, rekisteröity kaupan nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)
 Ombudets namn och adress (Art 12-2)
 Navn og adresse til representant (Art. 12-2)
 Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5):
 System för bedömning och kontroll av den förlöpande prestandan (Bilaga 5):
 System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5) :
 Tuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :

System 3 -

7. Notificeret laboratorium : RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr **Nummer testrapport (baseret på System 3)**
 Deklareret laboratorium : Feuerstätten Prüfstelle GmbH **Nr. provrapport (baseret på System 3)**
 Teknisk kontrollorgan : Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN **Testrapport (på grunnlag av System 3)**
 Ilmoitettu laitos : **Arviointin numero (System 3 perusteella)** 29 10 2309

8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusasteot
 Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmoniseret teknisk spesifikasjon
 - Yhdenmukaistettu tekninen erittely **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÆGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER - YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY	YDEEVNE - PRESTANDA - YTELSE - SUORITUSTASO
Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys	A1
Afstand fra brændbart mat. - Avstånd från brännbart material - Udaljenost od goriva - Etäisyys pal. mater Mindste afstand / Minimiaavstånd / Minimums avstand / Minimietäisyys = mm Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksaus takaosa = 50 Isoleringsstykkelse side / Isoleringstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksaus sivu = 50 Isoleringsstykkelse bund / Isoleringstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksaus pohja = - Isoleringsstykkelse fram / Framside / etuosa = 800 Isoleringsstykkelse jorden / mark / sokkel / lattia = -	
Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brænsel - Riski polttoaineen valumiselle	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Elektrisk sikkerhed - Elsäkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus	-
Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamistuotteiden päästöt (CO)	CO [0,1%]
Maksimalt driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimalt driftstrykk - Toiminnan maksimipaine	- bar
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD
Termiske ydeevner Nominel effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho Termisk prestanda Effekt overført til omgivelse - Effekt som ges till omgivningen - Varmeavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho Termiske ytelser Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vatnet - Varmeavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho Lämpöteho	10 kW 10 kW - kW
Ydelse - Avkastning - Ytelse - Hyötysuhde	η [80,9%]
Røggastemperatur - Röktemperatur - Røygasstemperatur - Savujen lämpötila	T [291 °C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.
 Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.
 Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.
 Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset..

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
 Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
 Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4
 Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
 Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer / Administrateur délégué
 (Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Underteget
 for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p>MONOBLOCCO 800 ANGOLO DX - MONOBLOCCO 800 ANGOLO SX</p>																																										
<p>3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban : Úsáídi an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí: Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:</p> <p>Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie. Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségére nélkül. Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te. Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.</p>																																											
<p>4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye: Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5): Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):</p>	<p>La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>																																										
<p>5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2) A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe Ainm agus seoladh an tseoltóra Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)</p>																																											
<p>6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5): A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet): Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5): Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):</p> <table border="1" style="width:100%"> <tr> <td style="text-align:right">System</td> <td style="text-align:center">3</td> <td style="text-align:left">-</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">-as rendszer</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Sistem</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		System	3	-	-as rendszer			Sistem																																			
System	3	-																																									
-as rendszer																																											
Sistem																																											
<p>7. Erkend laboratorium: Vizsgáló laboratórium: Saotharlann a dtugtar fógra di: Laborator notificat:</p>	<p>RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p> <p>Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) Uimhir thuarascáil na rialach (de réir Córais 3) Numero rapporto di prova (in base al System 3):</p> <p style="text-align:right">29 10 2309</p>																																										
<p>8. Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe - Specificația tehnică armonizată EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>																																											
<table border="1" style="width:100%"> <tr> <td style="width:70%">ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE</td> <td style="width:30%">PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță</td> </tr> <tr> <td>Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc</td> <td style="text-align:right">A1</td> </tr> <tr> <td>Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil -</td> <td style="text-align:right">mm</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă</td> <td style="text-align:right">= 50</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslithe cúl - Grosimea izolației spate</td> <td style="text-align:right">= 50</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslithe taobh - Grosimea izolației lateral</td> <td style="text-align:right">= 800</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal</td> <td style="text-align:right">= -</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol</td> <td style="text-align:right">= -</td> </tr> <tr> <td>Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil</td> <td style="text-align:right">Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață</td> <td style="text-align:right">Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábhálteacht leictreachais - Siguranța electrică</td> <td style="text-align:right">-</td> </tr> <tr> <td>Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare</td> <td style="text-align:right">Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)</td> <td style="text-align:right">CO [0,1%]</td> </tr> <tr> <td>Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhruí oibrithe - Presiune maximă de funcționare</td> <td style="text-align:right">- bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)</td> <td style="text-align:right">NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermische prestaties</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur ráitithe - Puterea nominală</td> <td style="text-align:right">10 kW</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului</td> <td style="text-align:right">10 kW</td> </tr> <tr> <td style="text-align:right">Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei</td> <td style="text-align:right">- kW</td> </tr> <tr> <td>Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate</td> <td style="text-align:right">η [80,9%]</td> </tr> <tr> <td>Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului</td> <td style="text-align:right">T [291 °C]</td> </tr> </table>		ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță	Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1	Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil -	mm	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă	= 50	Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslithe cúl - Grosimea izolației spate	= 50	Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslithe taobh - Grosimea izolației lateral	= 800	Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal	= -	Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol	= -	Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábhálteacht leictreachais - Siguranța electrică	-	Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,1%]	Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhruí oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD	Thermische prestaties		Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur ráitithe - Puterea nominală	10 kW	Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului	10 kW	Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei	- kW	Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [80,9%]	Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [291 °C]
ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță																																										
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1																																										
Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil -	mm																																										
Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă	= 50																																										
Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslithe cúl - Grosimea izolației spate	= 50																																										
Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslithe taobh - Grosimea izolației lateral	= 800																																										
Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal	= -																																										
Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol	= -																																										
Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																																										
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																																										
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábhálteacht leictreachais - Siguranța electrică	-																																										
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																																										
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,1%]																																										
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhruí oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar																																										
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD																																										
Thermische prestaties																																											
Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur ráitithe - Puterea nominală	10 kW																																										
Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului	10 kW																																										
Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei	- kW																																										
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [80,9%]																																										
Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [291 °C]																																										
<p>9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.</p>																																											

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
 E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
 Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
 Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
 Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Alíírás -
 Ainm agus feidhm, Síniú - nóme, poziție și firmă)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué